



Küchentimer Kitchen Timer

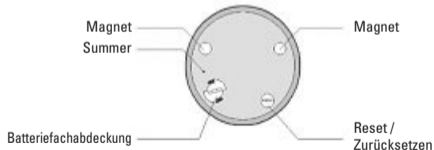
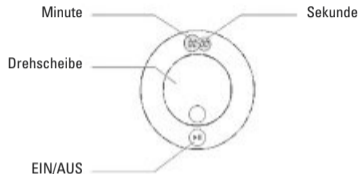


*Distributed by Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
+49 9091 502-0
www.xavax.eu*

00104977/08.10

00104977

D Bedienungsanleitung



Funktionsliste:

- Count-Down-Modus
- Count-Up-Modus
- Reset / Zurücksetzen
- Maximum: 99 Minuten 59 Sekunden
- Weckzeit: 64 Sekunden

Anleitung

Count-Down-Modus

1. Drehen Sie die Drehscheibe im Uhrzeigersinn, um die Minuten einzustellen.
2. Drehen Sie die Drehscheibe entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Sekunden einzustellen.
3. Drücken Sie dann die Taste **EIN/AUS**, um den Count-Down-Modus zu starten.
4. Drücken Sie die Taste **EIN/AUS** erneut, um den Count-Down zu stoppen.

Count-Up-Modus

1. Drücken Sie die Taste „**Reset**“, um den Bildschirm zu löschen.
2. Drücken Sie dann die Taste **EIN/AUS**, um den Count-Up-Modus zu starten.
3. Drücken Sie die Taste **EIN/AUS** erneut, um den Count-Up zu stoppen.

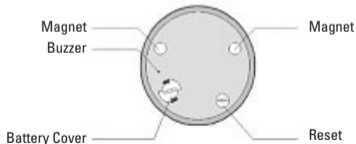
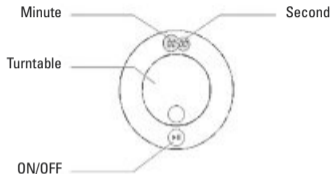
Reset / Zurücksetzen

Drücken Sie die Taste „**Reset**“, um den Bildschirm zu löschen.

Technische Daten:

Stromversorgung: DC 1,5 V; eine Batterie 1,5 V AG13

GB Operating Instructions



Function list:

- Count down mode
- Count up mode
- Reset
- Maximum: 99 minutes 59 seconds
- Alarm time: 64 seconds

Instructions

Count down mode

1. Turn the turntable clockwise to set the minutes.
2. Turn the turntable anticlockwise to set the seconds.
3. Then press **ON/OFF** button to start „count down mode”
4. Press **ON/OFF** button again to stop.

Count up mode

1. Press Reset key to clear the screen.
2. Then press **ON/OFF** button to start ” count up mode”
3. Press **ON/OFF** button again to stop

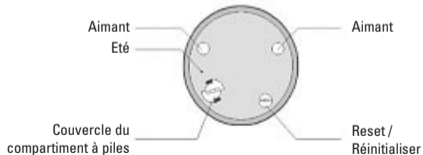
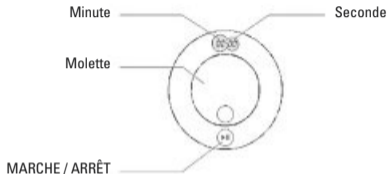
Reset

Press **Reset** button anytime to clear the screen.

Technical Spec.:

Power supply: DC 1.5V; 1x Battery 1.5V AG13

F Mode d'emploi



Liste des fonctions :

- Mode compte à rebours
- Mode chronomètre
- Reset / Réinitialiser
- Maximum : 99 minutes 59 secondes
- Durée de l'alarme : 64 secondes

Instructions

Mode compte à rebours

1. Tournez la Molette dans le sens des aiguilles d'une montre afin de régler les minutes.
2. Tournez la Molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de régler les secondes.
3. Appuyez ensuite sur la touche **MARCHE/ARRÊT** afin de démarrer le Mode compte à rebours.
4. Appuyez à nouveau sur la touche **MARCHE/ARRÊT** afin d'arrêter le Mode compte à rebours

Mode chronomètre

1. Appuyez sur la touche „**Réinitialiser**” afin d'effacer l'écran.
2. Appuyez ensuite sur la touche **MARCHE/ARRÊT** afin de démarrer le Mode chronomètre.
3. Appuyez à nouveau sur la touche **MARCHE/ARRÊT** afin d'arrêter le Mode chronomètre.

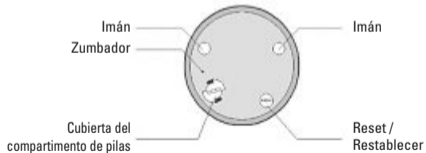
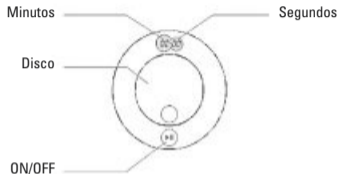
Reset / Réinitialiser

Appuyez sur la touche „**Réinitialiser**” afin d'effacer l'écran.

Caractéristiques techniques :

Alimentation : CC 1,5 V ; une pile de 1,5 V AG13

E Instrucciones de uso



Lista de funciones:

- Modo de cuenta atrás
- Modo de cuenta adelante
- Reset / Restablecer
- Máximo: 99 minutos 59 segundos
- Hora de alarma de despertador: 64 segundos

Instrucciones

Modo de cuenta atrás

1. Gire el disco en sentido horario para ajustar los minutos.
2. Gire el disco en sentido no horario para ajustar los segundos.
3. Pulse la tecla **ON/OFF** para iniciar el modo de cuenta atrás.
4. Pulse de nuevo la tecla **ON/OFF** para detener la cuenta atrás.

Modo de cuenta adelante

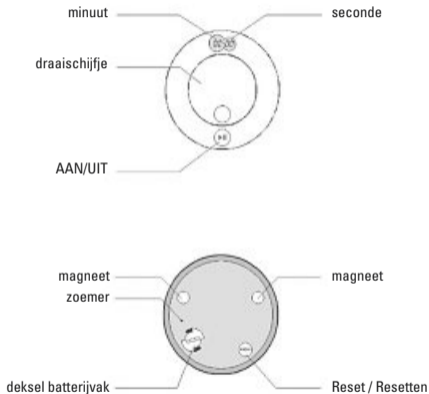
1. Pulse la tecla „Reset” para borrar la pantalla.
2. Pulse la tecla **ON/OFF** para iniciar el modo de cuenta adelante.
3. Pulse de nuevo la tecla **ON/OFF** para detener la cuenta adelante.

Reset / Restablecer

Pulse la tecla „Reset” para borrar la pantalla.

Datos técnicos:

Alimentación de corriente: DC 1,5 V; una pila de 1,5 V AG13



Funcielijst:

- Count-Down-modus
- Count-Up-modus
- Reset / Resetten
- Maximum: 99 minuten 59 seconden
- Wektijd: 64 seconden

Bedieningsinstructies

Count-Down-modus

1. Draai het schijfje met de wijzers van de klok mee (rechtsom) om de minuten in te stellen.
2. Draai het schijfje tegen de wijzers van de klok in (linksom) om de seconden in te stellen.
3. Druk vervolgens op de toets **AAN/UIT** om de Count-Down-modus te starten.
4. Druk wederom op de toets **AAN/UIT** om de Count-Down te stoppen.

Count-Up-modus

1. Druk op de toets „Reset” om het beeldscherm te wissen.
2. Druk vervolgens op de toets **AAN/UIT** om de Count-Up-modus te starten.
3. Druk wederom op de toets **AAN/UIT** om de Count-Up te stoppen.

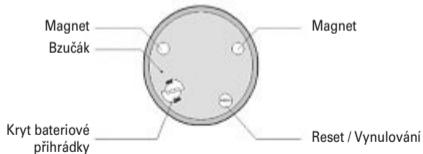
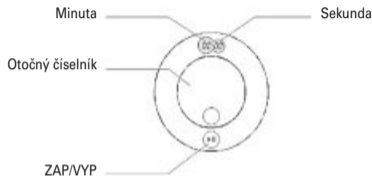
Reset / Resetten

Druk op de toets „Reset” om het beeldscherm te wissen.

Technische specificaties:

Stroomvoorziening: DC 1,5 V; één batterij 1,5 V AG13

CZ Návod k použití



Seznam funkcí:

- Režim odečítání
- Režim přičítání
- Reset / Vynulování
- Maximum: 99 minut 59 sekund
- Doba buzení: 64 sekund

Návod

Režim odečítání

1. Pro nastavení minut otáčejte otočným číselníkem ve směru hodinových ručiček.
2. Pro nastavení sekund otáčejte otočným číselníkem proti směru hodinových ručiček.
3. Pro spuštění režimu odečítání pak stiskněte tlačítko **ZAP/VYP**.
4. Pro zastavení režimu odečítání opětovně stiskněte tlačítko **ZAP/VYP**.

Režim přičítání

1. Stiskněte tlačítko „Reset“, obrazovka se vymaže.
2. Pro spuštění režimu přičítání pak stiskněte tlačítko **ZAP/VYP**.
3. Pro zastavení režimu přičítání opětovně stiskněte tlačítko **ZAP/VYP**.

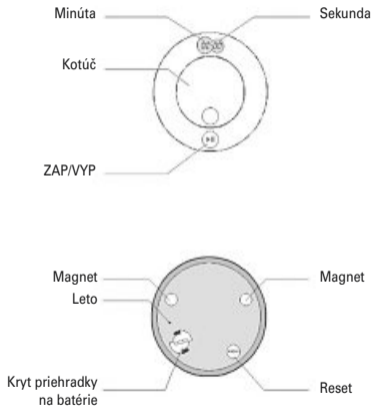
Reset / Vynulování

Stiskněte tlačítko „Reset“, obrazovka se vymaže.

Technické údaje:

Napájení: DC 1,5 V; jedna baterie 1,5 V AG13

SK Návod na použitie



Zoznam funkcií:

- Režim odpočítavania
- Režim počítania
- Reset
- Maximum: 99 minút 59 sekúnd
- Doba budenia: 64 sekúnd

Návod

Režim odpočítavania

1. Pre nastavenie minút otočte kotúčom v smere hodinových ručičiek.
2. Pre nastavenie sekúnd otočte kotúčom proti smeru hodinových ručičiek.
3. Následne stlačte tlačidlo **ZAP/VYP** pre spustenie režimu odpočítavania.
4. Opätovným stlačením tlačidla **ZAP/VYP** odpočítavanie zastavíte.

Režim počítania

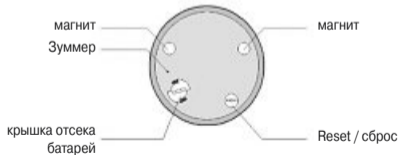
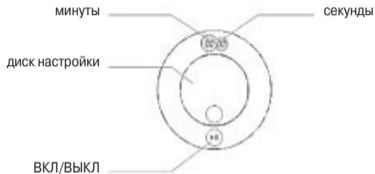
1. Pre vymazanie displeja stlačte tlačidlo „**Reset**“.
2. Následne stlačte tlačidlo **ZAP/VYP** pre spustenie režimu počítania.
3. Opätovným stlačením tlačidla **ZAP/VYP** počítanie zastavíte.

Reset

Pre vymazanie displeja stlačte tlačidlo „**Reset**“.

Technické údaje:

Napájanie: DC 1,5 V; batéria 1,5 V AG13



Функции:

- Режим отсчета назад
- Режим отсчета вперед
- Reset / сброс
- Максимум: 99 минут 59 секунд
- Срабатывание: 64 секунды

Инструкция

Режим отсчета назад

1. Поворачивая диск по часовой стрелке, установите минуты.
2. Поворачивая диск против часовой стрелки, установите секунды.
3. Чтобы начать отсчет назад, нажмите **ВКЛ/ВЫКЛ**.
4. Чтобы остановить отсчет назад, нажмите **ВКЛ/ВЫКЛ** еще раз.

Режим отсчета вперед

1. Чтобы вернуть прибор в исходное состояние, нажмите **„Reset“**.
2. Чтобы начать отсчет вперед, нажмите **ВКЛ/ВЫКЛ**.
3. Чтобы остановить отсчет вперед, нажмите **ВКЛ/ВЫКЛ** еще раз.

Reset / сброс

Чтобы вернуть прибор в исходное состояние, нажмите **„Reset“**.

Технические характеристики

Питание: 1,5 В-; 1 батарея 1,5 В, AG13